

Inhalt

---

Synopsis  
Stab  
Eva López-Sánchez -  
Darsteller  
Ulrich Noethen -  
Fabiola Campomanes -  
Arcelia Ramírez -  
Julio Bracho -  
Rafael Martín -  
die Regisseurin über den Film

[www.francisca-movie.com](http://www.francisca-movie.com)

## Darsteller

---

BRUNO	Ulrich Noethen
ADELA	Fabiola Campomanes
JOSÉ	Juan Ríos
LUCIA	Arcelia Ramírez
SERNA	Julio Bracho
LUIS	Gustavo Sánchez Parra
BURRO PRUDENCIO	Rafael Martín
MATIAS	Carlos Lucas
GABRIEL NIÑO	Giovanni Florido
GABRIEL ADOLESCENTE	Mickey Santana Arellano
SCHLOSS	Juan Carlos Colombo
DIAZ	Héctor Ortega
SICARIO	Eligio Meléndez
POLIZIST	Pedro Altamirano

## Synopsis

---

### Liebe und Verrat, Irrtümer und Ideale

---

Helmut Busch (Ulrich Noethen) versucht 1971 vor seiner Vergangenheit als Stasi-Informant zu fliehen. In Mexiko will er untertauchen, doch der mexikanische Geheimdienst erkennt und erpresst ihn. Um nicht an die DDR ausgeliefert zu werden, lässt Helmut sich darauf ein, eine Gruppe politischer Studenten zu observieren. Als Bruno Müller wird er Geschichtsprofessor an der Universität von Mexiko-City.

Bruno erfüllt seinen unangenehmen Auftrag, sein einziger Wunsch: zu überleben, durchzukommen. Doch die Situation wird kompliziert, als Bruno sich immer mehr auf die Gruppe der jungen Aktivisten einlässt und sich in die Studentin Adela (Fabiola Campomanes) verliebt. Diese leidenschaftliche Liebe wirft Bruno in einen tiefen Konflikt.

Francisca (übrigens kein Frauenname, sondern die Bezeichnung einer Pistole) ist eine Liebesgeschichte, die vor dem Hintergrund der dramatischen Geschichte Mexikos der 70er Jahre spielt: einer Zeit, in der die Ideale von Gerechtigkeit und sozialer Veränderung das Leben einer ganzen Generation bestimmten. Es ist ein ungewöhnlicher und fesselnder Blick auf die Studentenbewegung und auf Mexiko.

Stab

---

Mexiko, Deutschland, Spanien - 2002  
Farbe, 35mm, 85 min, 1:1,85 - Dolby Digital

Regie	Eva López-Sánchez
Buch	Eva López-Sánchez und Jorge Goldenberg in Zusammenarbeit mit Mayra Segura y Pierre Salvadori
Produzenten	Laura Imperiale y Eva López-Sánchez
Ausführende Produzenten	Laura Imperiale, Yvonne Ruocco und José María Lara
Co-Produzenten	Yvonne Ruocco, Detlef Ziegert und José María Lara
Associate Producers	Carlos Peralta Quintero Ekehardt von Damm
Kamera	Javier Morón
Art Director	Sandra Cabreada
Szenenbild	Darío Ramos
Schnitt	Santiago Torre - Sigfrido Barjau
Musik	Jacobo Liebermann Leo Heiblum
Ton-Schnitt/Design	Carlos Faruolo - Mario Martinez – Nerio Barberis
Ton	Pedro Mejía
Kostüme	Leticia Palacios
Maske	Jorge Siller
Produktion	Producciones Odeon (Mexico) SUR Films (Germany)
und Koproduktion	José María Lara P.C. (Spain) IMCINE (Mexico) Fundación Ingeniero Alejo Peralta y Díaz Ceballos I.B.P (Mexico) FOPROCINE (Mexico) Videocine (Mexico) via digital (Spain)
Associate producer	Resonancia Madrid (Spain)
Förderung	Filmstiftung NRW (Germany) BIA:Bremer Innovations-Agentur (Germany) Fondo Ibermedia Estado de Veracruz-Llave

Eva López-Sánchez

---

## Regisseurin und Drehbuchautorin

Eva López-Sánchez (Mexiko) studierte Regie am Centro de Capacitación Cinematográfica, 1986-92, in Mexiko City.

Filmografie (als Drehbuchautorin und Regisseurin): 1988 - Don't be astonished, Sargent, Spielfilm, 7 min.; 1989 - The Revenge, Spielfilm, 7 min. ;1990 - Yapo Galeana, Dokumentation, 17 min. (Jury Commendation, Nimes Film Festival, Frankreich) ; 1990 - A Sunday to Remember, Spielfilm, 27 min. ;1991 - Objetos Perdidos (Lost & Found) - Spielfilm, 31 min. (Bekam mehrere Preise für den Besten Kurzfilm): -1991 Ariel verliehen von der Mexican Academy of Sciences and Cinematographic Arts. -1992 Pitirre, San Juan Film Festival, Puerto Rico. -1992 Unicorn, Festival International du Film d'Amiens, Frankreich.- Finalist 1992 Student Academy Awards, Hollywood, USA. -1993 FIPA d'Argent, Festival International de Programmes Audiovisuels, Cannes, Frankreich; 1993 - Dama de Noche (Lady by Night) - Fernsehspielfilm, 93 min.

Dieser Film gewann folgenden Preise: -1992 Opera Prima Wettbewerb des Centro de Capacitación Cinematográfica. – Zweiter Preis der vierten Fecimex Competition, Mexiko. Nominiert für -1993 Heraldo für den besten ersten Spielfilm, bestes Drehbuch, bester Darsteller, beste Schauspielerin und -1993 Ariel Awards für den besten ersten Spielfilm, beste Nebendarstellerin, beste Begleitmusik.

1999 - Carlos Salinas de Gortari "El hombre que quiso ser rey" ("The man who wanted to be king") Dokumentation, 46 min.

Eva López-Sánchez ist Ehrenmitglied der Mexican Academy of Sciences and Cinematographic Arts.

---

Preise

1997	Bayerischer Filmpreis Goldener Löwe
1998	Deutscher Filmpreis
2002	Bayerischer Filmpreis Bayerischer Filmpreis

Filmografie (Auswahl):

1994/95	DIE PARTNER Fernsehserie, ARD, Colonia Media Regie: Joseph Rusnak, Daniel Helfer, Thomas Jauch, Samir
1995	TATORT - FRAU BU LACHT Fernsehfilm, ARD Regie: Dominik Graf
	SPERLING Fernsehfilm, ZDF, Polyphon Regie: Dominik Graf
1996	LAUTLOSE SCHRITTE Fernsehfilm, ZDF, UFA Regie: Christian von Castelberg
1996	BUSENFREUNDE Fernsehfilm, Olga Film Regie: Thomas Berger
	DER AUSBRUCH Fernsehfilm, ZDF, Ufa-Berlin Regie: Mark Schlichter Goldener Löwe 1997
	DER SKORPION Fernsehfilm, ZDF, MTM Regie: Dominik Graf

- 
- 1997
- COMEDIAN HARMONISTS  
Kinofilm, Perathon Film  
Regie: Joseph Vilsmair
- DICKE FREUNDE  
Fernsehfilm, Olga Film, PRO 7  
Regie: Thomas Berger
- 1998
- VIEHJUD LEVI  
Kinofilm, Zero Film  
Regie: Didi Danquart
- GRÜNE WÜSTE  
Kinofilm, Objektiv Film  
Regie: Anno Saul
- BERESINA  
Kinofilm, T&C Film  
Regie: Daniel Schmid
- 1999
- BONHOEFFER  
Kinofilm, NFP  
Regie: Eric Till
- MEINE POLNISCHE JUNGFRAU  
Kinofilm, Zuta Film  
Regie: Douglas Wolfesperger
- GRIPSHOLM  
Kinofilm, Wilkening Filmproduktion  
Regie: Xavier Koller
- 2000
- VERA BRÜHNE  
Fernseh-Dreiteiler, Constantin Film  
Regie: Hark Bohm
- DAS SAMS  
Kinofilm, Kinowelt  
Regie: Ben Verbong
- 2002
- FRANCISCA  
Kinofilm  
Regie: Eva López-Sánchez

## Fabiola Campomanes

---

(Mexiko) Absolventin des CEA - Centro de Educación Artística de Televisa (1993 – 1996). Begann ihre professionelle Karriere beim Theater. Schon früh kamen dann Aufträge für Fernsehen und Kino.

### Theater

"El protagonista"  
"A oscuras me da risa"  
"Celos dije"  
"Quietos están todos detenidos"

### Kino

"Cococobana" Regie: Andrés León y Javier Soler. Jahr : 1997

"Francisca" Regie: Eva López-Sánchez, Jahr: 2002

### Fernsehen

"Imperio de cristal" (1994)  
"Prisionera de amor"  
"Los parientes pobre"  
"Seré quien tu quieras"  
"Retrato de familia" (1995)  
"Los hijos de nadie"  
"Azul Tequila" (1998)  
"Agua y Aceite" (2001)



## Arcelia Ramírez

---

(Mexiko) Distrito Federal 1967.

Filmografie (ausgewählt)

### Kinofilm

PERFUME DE VIOLETAS , Dir. María Sistach y José Buil (2000)  
ASI ES LA VIDA, Dir. Arturo Ripstein (1999)  
JUEGOS BAJO LA LUNA, Dir. Mauricio Wallerstein (1999)  
CRONICA DE UN DESAYUNO, Dir. Benjamin Cann (1999)  
EN UN CLAROSCURO DE LA LUNA, Dir. Sergio Olhovich (1998)  
EL COMETA, Dir. María Sistach y José Buil (1997)  
EL RIZO, Dir. Julio Sosa Pietri (1996)  
ULTIMA LLAMADA, Dir. Carlos García Agraz (1996)  
CILANTRO Y PEREJIL, Dir. Rafael Montero  
EL TESORO DE CLEOTILDE, Dir. Julián Pastor (1993)  
COMO AGUA PARA CHOCOLATE, Dir. Alfonso Arau (1991)

und weitere wie:

SERPIENTES ESCALERAS  
EL SECRETO DE ROSALIA  
LA MUJER DE BENJAMIN

### Fernsehen

MUJER, CASOS DE LA VIDA REAL  
LO QUE CALLAN LAS MUJERES  
HORA MARCADA  
COSA JUZGADA  
LA CALLE DE LAS NOVIAS  
LA JAULA DE ORO  
PUEBLO CHICO, INFIERNO GRANDE  
MÁS ALLÁ DEL PUENTE  
DE FRENTE AL SOL

Theater (in über 12 Inszenierungen, darunter:)

EL REHÉN  
EL CABALLERO DE OLMEDO  
HISTORIAS PARA SER CONTADAS  
TODOS SOMOS MARCOS

## Julio Bracho

---

(Mexiko) Zur Zeit einer der beliebtesten Fernsehdarsteller in Mexiko.

### KINOFILME

DANCING IN THE DARK  
REGIE MICHAEL CHRISTOPHER, USA 2000

BLIND LOVE  
REGIE ADOLFO MARTINEZ SOLARES, USA TEXMEX PRODUCCIONES 2000

LA PALOMA DE MARSELLA  
REGIE CARLOS GARCIA AGRAZ  
FESTIVAL HUELVA ESPAÑA 1998; XVI MUESTRA DE GUADALAJARA

NO EXISTEN DIFERENCIAS  
REGIE ARIEL GORDON, CORTOMETRAJE 35 MM, 1998

BONITA  
REGIE RAUL ARAIZA

EL AMOR DE TU VIDA, S.A.  
REGIE LETICIA BENZOR

ME MIRABAS  
REGIE JOSE ANTONIO LENDO, CORTOMETRAJE 16 MM

EL PESQUIN  
REGIE JOSE SULAIMAN, MEDIO METRAJE

### THEATER

LA NOCHE SIN ALMA, REGIE CARLOS MUJICA, MONOLOGO

DON GIOVANNI (MOZART)  
1997 BELLAS ARTES, XXV FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

DRACULA OPERA ROCK; EL MAL DE LA JUVENTUD (FERDINAND BRUCKNER); LAS  
MUCHACHAS DEL TALON (TEMPORADA 2º FUNCIONES; LOS ANGELES)

### FERNSEHEN

- INFIERNO EN EL PARAISO (PREMIO HERALDO REVELACION MASCULINA TV)
- LA MENTIRA (1998)
- MI PEQUEÑA TRAVIESA (1998)
- PUEBLO CHICO INFIERNO GRANDE (1997)
- AZUL (1996)
- RETRATO DE FAMILIA (1996)
- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA (1995)
- CANCION DE AMOR (1996)
- LA ANTORCHA ENCENDIDA (1996)

## Rafael Martín Morante

---

(Spanien) Madrid 1949. Mit Auszeichnungen schließt er 1972 die Schauspielausbildung in der Escuela Superior de Arte Dramático in Madrid. ab.

### Kinofilme

FRANCISCA.. 2002. Regie: Eva López-Sánchez.  
VISIONARIOS. 2000. Regie: Manuel Gutiérrez Aragón.  
X. 2000. Regie: Luis Marías.  
LA HORA DE LOS VALIENTES. 1998. Regie: Antonio Mercero.  
LINEA PIRATA. 1995. Regie: Roberto Francisco.  
FIESTA. 1994. Regie: Pierre Boutron.  
LA LEYENDA DE UN HOMBRE MALO. 1994. Regie: Myriam Ballesteros.  
EL OJO DEL FOTOGRAFO. 1992. Regie: Iñaki Dorronsoro.  
ALAS DE MARIPOSA. 1991. Regie: Juanma Bajo Ulloa.  
TERRANOVA. 1990. Regie: Ferrán Llagostera.  
EL CURA DE SANTA CRUZ. 1990. Regie: José M. Tuduri.  
AZPIKO GIZONA. 1987. Regie: Pello Varela.  
EL PERRO. 1976. Regie: Antonio Isasi.

### Fernsehen

MANOS A LA OBRA. 2001. Antena 3. Teil 129.  
MATAR MOSCAS... 2001. Tv-Movie. FORTA. Regie: Pedro Costa.  
EL COMISARIO. 2001. TELE 5. Teile 40 y 51.  
LA HABITACION BLANCA. 1999. TVE. Regie: Antonio Mercero.  
EL FLORIDO PENSIL. LA VIDA ES PURO TEATRO. 1999. TVE 2  
EL COMISARIO. 1999. TELE 5. Teil 11.  
MAITÉ. 1998. ETB2. Personaje Jefe Policía Martínez.  
HERMANAS. 1998. TELE 5. Teil 7.  
BI ETA BAT. 1993. ETB 2. Mitwirkung in einem Teil.  
TODOS SOMOS DE CASA. 1990. ETB 2. Programa especial de Nochevieja.  
TERRANOVA. 1990. ETB-TV 3-TVG. 4-teilige Serie.  
EL VENGADOR ENMASCARADO. 1989. TVE-PAIS VASCO. Pilotfilm.  
EL RAYO COLGADO. 1981. TVE 1. Theater im Fernsehen.  
LA LOCURA DE DON JUAN. 1974. TVE 2. Theater im 2.  
ASI FUE: HOTEL PALACE. 1974. TVE 1.  
HOY TAMBIEN ES FIESTA. 1971. TVE 1. Kinderprogramm.

## die Regisseurin über den Film

1

---

...auf welcher Seite stehst Du? ist die Liebesgeschichte zwischen zwei Sehnsüchten, die sich begegnen, doch vom Schicksal getrennt werden.

...auf welcher Seite stehst Du? ist die Geschichte eines Mannes, der seinem Schicksal nicht entkommen kann.

1971...Der Kalte Krieg...

Wo ist der schmale Grat zwischen 'Gut' und 'Böse'? Der selbe Grund, der Dich zum Verräter macht, kann Dich als Mensch erheben. Mit der gleichen Entschlossenheit kannst Du Dein Land verraten und einem Freund die Treue halten.

Genau vor dieser Wahl steht Bruno für den Rest seines Lebens.

Er hat Zweifel am System und an seiner Regierung, dadurch wird er zum Deserteur und zum Flüchtling. Damit beginnt aber auch seine Tragödie. Er flieht in ein sehr weit entferntes Land, im Glauben, einen besseren Platz für sich gefunden zu haben. Am Ende steht jedoch erneut am Scheideweg.

Dies ist ein Film über ethische Prinzipien...

Wir üben unsere Freiheit aus, wenn wir entscheiden, was wir machen wollen oder was nicht. Und wir werden immer dafür die Verantwortung tragen müssen.

Der Flüchtling Helmut Busch verlässt sein Land, weil er glaubt, das Recht auf ein neues Leben zu haben. Soeben in der 'neuen Welt' gelandet, bekommt er es jedoch mit der mexikanischen Staatssicherheit zu tun und wird von deren Agenten vor die Wahl gestellt: entweder Freiheit d.h. Mitarbeit/Unterwerfung, oder die Ausweisung in die DDR, jenes Land, aus dem er gerade geflohen ist.

Die Entscheidung wird sich gegen ihn richten. Weder das eine noch das andere politische System scheint sich darum um zu scheren, was für Ihn die Treue zu einem Freund bedeutet. Beide verfolgen ihn wegen 'Verrates' und machen ihn zum Flüchtling.

Helmut beschließt zu leben...und nimmt eine falsche Identität an.

Der Film erzählt vom aussichtslosen Kampf eines Mannes um seine Freiheit. Je weiter Helmut (alias Bruno) seine Vergangenheit hinter sich lassen will, desto stärker wird er zur Marionette seines eigenen Schicksals.

Je stärker er dafür kämpft, seine Ketten zu sprengen, desto enger schließen sich die Fallstricke um ihn und seine Freunde.

Hin und hergerissen zwischen Erkämpftem und Irrtum, Hoffnung und Verzweiflung, Liebe und Abneigung, Glaube und Enttäuschung, Leben und Tod, begibt sich der Filmheld auf den Weg zu seinem (verhängnisvollen) Schicksal.

Der Idealismus wird mit der Enttäuschung konfrontiert...die Kraft der Entrüstung widersetzt sich dem dunklen Fatalismus.

Mich hat interessiert, darüber zu sprechen, wie wichtig es für uns ist, sich den Folgen unserer Taten zu stellen: Wir können uns nicht vor unserer Vergangenheit verkriechen. Es ist vielleicht eine Wiederauferstehung nach dem Tode möglich, so wie beim Heiligen Lazarus, aber die Wahrheit ist, dass dieses neue Leben das alte nicht ungeschehen machen kann. Es ist belanglos und auch sinnlos zu versuchen, die Verantwortung für das Leben abschütteln zu wollen, das man angeblich hinter sich gelassen hat: Unweigerlich und zu gegebener Zeit wird es uns einholen.

Ich wollte auch über die Ungerechtigkeit sprechen und über den Kampf dagegen, den die Mutigsten unter uns führen. Und über die Zerbrechlichkeit der Ideale. Auch über die Kraft der Menschen im Widerstand und die Ohnmacht und Feigheit, die die Vereinsamung mit sich bringt.

...Auf welcher Seite stehst Du? ist niemals eine einfache Entscheidung.

Mit dieser Geschichte versuche ich nicht, mich dem politischen, sondern dem menschliche Drama zu nähern: Das Drama eines Menschen, der sich seinen ethischen Prinzipien stellen muss.